

STARK
red line



- Ⓢ(UA) Мережевий шуруповерт EDC 510
- Ⓢ(RU) Сетевой шуруповерт EDC 510
- Ⓢ(EN) Electric drill EDC 510

Ⓢ(EN) User manual

Ⓢ(UA) Інструкція

Ⓢ(RU) Инструкция

WARNING! Read the instructions carefully before using the product
УВАГА! Ознайомтеся з інструкцією перед експлуатацією виробу
ВНИМАНИЕ! Изучите инструкцию перед эксплуатацией изделия

Общие правила по технике безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.



Перед использованием электроинструментов должны быть предприняты все необходимые меры предосторожности для того, чтобы уменьшить степень риска возгорания, удара электрическим током и снизить вероятность повреждения корпуса инструмента. Эти меры предосторожности включают в себя нижеперечисленные пункты.

Внимательно прочтите все указания, прежде чем Вы попытаетесь использовать инструмент, и сохраните их.

В целях безопасного использования:

1. Поддерживайте чистоту и порядок на рабочем месте. Любая помеха на рабочем месте или на рабочем столе может стать причиной травмы.
2. Принимайте во внимание обстановку, окружающую рабочее место. Не работайте с электроинструментом под дождём. Не используйте электроинструмент в помещениях с повышенной влажностью. Поддерживайте хорошее освещение на рабочем месте. Не работайте инструментом вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов.
3. Остерегайтесь удара электрическим током. Не касайтесь заземлённых поверхностей. Например, трубопроводов, радиаторов, кухонных плит, корпусов холодильников.
4. Во время работы с инструментом не разрешайте детям находиться поблизости. Не позволяйте посторонним дотрагиваться до инструмента или удлинителя. Посторонние лица не должны находиться на рабочем месте.
5. Закончив работу, храните инструмент в специально отведенном месте для хранения электроинструмента. Место для хранения электроинструмента должно быть сухим, не доступным для посторонних лиц и запирается на замок. Дети не должны иметь доступ к электроинструменту.
6. Не вмешивайтесь в работу механизмов, прикладывая излишнюю силу. Работа выполняется качественней и безопасней, если электроинструмент эксплуатируется согласно предусмотренных норм, нагрузок, усилий и скорости.
7. Адекватно выбирайте инструмент для каждой конкретной работы. Не пытайтесь выполнить маломощным бытовым электроинструментом работу, которая предназначена для высокомоощного профессионального электроинструмента. Не используйте электроинструмент в целях, для которых он не предназначен.
8. Обратите внимание на выбор рабочей одежды. Не надевайте просторную одежду или украшения, т.к. их могут зацепить движущиеся части электроинструмента. На время работы вне помещений рекомендуется надевать резиновые перчатки и ботинки с нескользкой подошвой. Скрывайте длинные волосы головным убором.
9. Пользуйтесь защитными очками. Одевайте маску для лица или маску против пыли, если при работе выделяется пыль.
10. Используйте оборудование для отвода пыли и грязи, если это предусмотрено. Убедитесь, что Вы используете правильные устройства для присоединения подобного оборудования.
11. Не допускайте порчи электрошнура. Никогда не переносите инструмент, удерживая его за шнур электропитания. Не дергайте за шнур с целью вынуть вилку из розетки. Оберегайте шнур от воздействия высоких температур, смазочных материалов и предметов с острыми краями.
12. Перед началом работы закрепите обрабатываемую деталь в тисках. Это безопасней, чем держать заготовку в руке, а также освобождает обе руки для работы с инструментом.
13. Будьте внимательны. Постоянно имейте хорошую точку опоры и не теряйте равновесия.
14. Внимательно и ответственно относитесь к техническому обслуживанию электроинструмента и его ремонту. Для достижения лучших рабочих характеристик и обеспечения большей безопасности при работе осторожно обращайтесь с электроинструментом и содержите его в чистоте. При смазке и замене аксессуаров следуйте указаниям в соответствующих инструкциях. Периодически осматривайте электрошнур инструмента и в случае его повреждения отремонтируйте его в уполномоченном сервисном центре. Периодически осматривайте удлинители, которые Вы используете, и в случае повреждения производите их замену. Рукоятки инструмента должны быть сухими и чистыми, не допускайте их загрязнения смазочными материалами.
15. Выньте вилку электрошнура из розетки, если инструмент не используется, перед началом техобслуживания, а также перед заменой аксессуаров.
16. Выньте все регулировочные и гаечные ключи. Возьмите себе за правило, перед тем как включить электроинструмент, все ли ключи вынуты из него.
17. Избегайте неожиданного запуска двигателя. Не переносите подключенный к электросети электроинструмент, держа палец на выключателе. Перед тем как вставить штепсель в розетку убедитесь, что выключатель находится в положении «Выкл.».

18. Работая вне помещения, пользуйтесь удлинителями. В этом случае используйте только те удлинители, что предназначены для работы на улице. Они имеют соответствующую маркировку.
19. Будьте бдительны. Следите за тем, что Вы делаете. Придерживайтесь здравого смысла. Если Вы устали, не работайте с электроинструментом.
20. Проверяйте поврежденные детали. Прежде чем продолжить эксплуатацию электроинструмента, следует тщательно проверить защитный кожух или иные детали, которые имеют повреждения с целью установить, что они в рабочем состоянии и выполняют предназначенную им функцию. Проверьте надежность скрепления движущихся деталей, исправность деталей, правильности сборки и любые другие параметры что могут повлиять на их работу. Защитный кожух или любые другие поврежденные детали, необходимо отремонтировать или заменить в уполномоченном сервисном центре. Неисправные переключатели замените в уполномоченном сервисном центре. Не работайте с инструментом с неисправным переключателем «Вкл.\Выкл.».
21. **Внимание.** Во избежание травм используйте только те аксессуары или устройства, что указаны в этих инструкциях по эксплуатации.
22. Ремонт электроинструмента должен осуществляться исключительно в уполномоченном сервисном центре с использованием только оригинальных запасных частей Stark RL (Germany) . В противном случае возможно нанесение серьезного вреда здоровью пользователя.

Техника безопасности при эксплуатации шуруповёрта

- Перед тем как начать закручивать или выкручивать шурупы, убедитесь в том, что внутри материала в который закручиваются либо из которого выкручиваются шурупы не проложены электрические кабели или водопроводные трубы.
- Постоянно крепко держите инструмент за рукоятку. Иначе возникающая сила противодействия может привести к неаккуратной и даже опасной операции.



Описание

1. Патрон
2. Регулятор момента затяжки
3. Переключатель
4. Фиксатор
5. Регулятор скорости

Технические характеристики

Модель	EDC-510
Потребляемая	510 Вт
Рабочее напряжение:	220 В
Рабочая частота:	50 Гц
Диаметр сверления:	10мм
Число оборотов	0-2000 об/мин
Вес	1,3 кг.
Срок службы	5 лет

Область применения

Функции завинчивания и отвинчивания шурупов и винтов при монтажных, отделочных и строительных работах и в некоторых видах слесарных и столярных работ в бытовых условиях. Предусмотрена механическая регулировка крутящего момента.

Подготовка к эксплуатации

1. Источник электропитания.

Проследите за тем, чтобы используемый источник электропитания соответствовал требованиям к источнику электропитания, указанным на типовой табличке изделия.

2. Переключатель «Вкл./Выкл.».

Убедитесь в том, что переключатель находится в положении «Выкл.». Если Вы вставляете штепсель в розетку, а переключатель находится в положении «Вкл.», инструмент немедленно заработает, что может стать причиной серьёзной травмы.

3. Удлинитель.

Когда рабочая площадка удалена от источника электропитания, пользуйтесь удлинителем. Удлинитель должен иметь требуемую площадь поперечного сечения и обеспечивать работу электроинструмента заданной мощности. Разматывайте удлинитель только на реально необходимую для данного конкретного применения длину.

Эксплуатация шуруповёрта



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Электроинструмент разработан и предназначен для бытового использования и не рассчитан для использования в промышленных целях. В случае использования электроинструмента в промышленных или профессиональных условиях производитель снимает с себя гарантийные обязательства.

1. Давление на шуруповёрт.

Не думайте, что Вы быстрее выполните работу, если будете оказывать сильное давление на шуруповёрт во время эксплуатации. Дополнительное давление на шуруповёрт в процессе работы приведет только к повреждению шурупа, уменьшению производительности и сокращению срока службы электроинструмента.

2. Использование шурупов большего диаметра.

Чем больше диаметр шурупа, тем больше сила, действующая на руки. Это необходимо принимать во внимание, чтобы не потерять контроль над электроинструментом в процессе эксплуатации. Во время работы следует принять надежное положение и держать электроинструмент двумя руками, следите за тем, чтобы дрель находилась строго в вертикальном положении по отношению к обрабатываемой поверхности.

3. Регулировка крутящего момента.

Перед выбором усилия крутящего момента необходимо убедиться, что выключатель находится в позиции «Выкл.» и отвертка - вставка не двигается. Для переключения надавите на кнопку выключателя и регулируйте скорость вращения путем прокручивания регулятора усилия крутящего момента в нужном направлении.

4. Функция реверс.

Шуруповёрт оборудован функцией переключения направления вращения отвертки - вставки.

Для вращения отвертки - вставки по часовой стрелке переведите переключатель направления вращения отвертки - вставки в крайнее левое положение.

Для вращения отвертки - вставки против часовой стрелки переведите переключатель направления вращения отвертки - вставки в крайнее правое положение.

5. Меры предосторожности непосредственно после использования.

Если непосредственно после использования инструмент с еще вращающейся отверткой - вставкой положить в место, где есть опилки и пыль, механизм может засосать их. Следите, чтобы этого не произошло.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При эксплуатации придерживайтесь нижеуказанных правил:

- не используйте электроинструмент непрерывно более 15 минут;
- не допускайте механических повреждений электроинструмента (удары, падения и прочее);
- берегите электроинструмент от воздействия внешних источников тепла и химически активных веществ, а также от попадания жидкостей и посторонних предметов внутрь электроинструмента;
- обеспечьте эффективное охлаждение электроинструмента и от вод продуктов обработки из зоны работы электроинструмента;
- выключайте электроинструмент с помощью выключателя перед отключением от сети электропитания;
- следите за температурой двигателя, не допускайте перегрева;
- переключение направления вращения осуществляйте только после выключения электроинструмента и

полной остановки вращающихся частей;

В случае невыполнения вышеуказанных правил эксплуатации гарантийные обязательства не предоставляются!

Техническое обслуживание и проверка

1. Проверка установленных винтов.

Регулярно проверяйте все установленные на инструменте винты, следите за тем, чтобы они были как следует затянуты. Немедленно затяните винт, который окажется ослабленным. Невыполнение этого правила грозит серьезной опасностью.

2. Техническое обслуживание двигателя.

Обмотка двигателя - «сердце» электроинструмента. Проявляйте должное внимание, следя за тем чтобы обмотка не была повреждена и/или не залита маслом или водой.

3. Проверка угольных щеток.

В электродвигателе электроинструмента применяются угольные щетки, которые со временем изнашиваются. Когда щетка приблизится к пределу износа или сравняется с ним, могут начаться перебои в работе электродвигателя. Если двигатель оснащён отключающейся угольной щеткой, он прекратит работу автоматически. В этом случае замените обе угольные щётки на новые, имеющие такую же маркировку. Следует всегда содержать угольные щетки в чистоте и следить за тем, чтобы они свободно скользили в пределах щеткодержателей.

Рекомендуется производить периодическое техническое обслуживание в авторизованном сервисном центре не реже одного раза в 6 месяцев.

Техническое обслуживание в сервисных центрах не входит в гарантийные обязательства производителя и продавца.

Сервисные центры оказывают платные услуги по проведению периодического технического обслуживания.

Срок службы изделия составляет 5 лет. Дата производства указана на табличке изделия.



ВНИМАНИЕ

Ремонт, модификация и проверка электроинструментов Stark RL должны проводиться только в авторизованных сервисных центрах Stark. При использовании или техобслуживании инструмента всегда следите за выполнением всех правил и норм безопасности.

ЗАМЕЧАНИЕ

Бренд Stark (Germany) непрерывно работает над усовершенствованием своих изделий, поэтому мы сохраняем за собой право на внесение изменений в технические характеристики, упомянутые в данной инструкции по эксплуатации, без предупреждения об этом. www.stark-tools.com.ua

Загальні правила техніки безпеки



Увага! При використанні електроінструмента дотримуйтеся правил техніки безпеки, щоб уникнути загоряння, удару електричним струмом або нанесення тілесних травм.

Уважно прочитайте цю інструкцію перед тим, як почнете використовувати інструмент, ті збережіть її.

23. Утримуйте робоче місце в чистоті - безладдя на робочому місці може привести до травм.
24. Не використовуйте інструмент у місцях із підвищеною вологістю; Не залишайте й не працюйте інструментом під дощем; Не допускайте наявності на робочому місці отрутих або їдких рідин, або газів.
25. Під час роботи з інструментом не торкайтеся заземлених металевих частин, таких як труби, опалювальні батареї й так далі.
26. Не допускайте дітей і сторонніх у робочу зону. Не дозволяйте стороннім доторкатися до інструменту або подовжувача. Сторонні особи не повинні знаходитися на робочому місці.
27. Закінчивши роботу, зберігайте інструмент у спеціально відведеному місці для зберігання електроінструменту. Місце для зберігання електроінструменту повинне бути сухим, недоступним для сторонніх осіб і замикається на замок. Діти не повинні мати доступ до електроінструменту.
28. Не втручайтеся в роботу механізмів, прикладаючи зайву силу. Робота виконується якісніше та безпечніше, якщо електроінструмент експлуатується згідно передбачених норм, навантажень, зусиль і швидкості.
29. Не перевантажуйте інструмент. Адекватно вибирайте інструмент для кожної конкретної роботи. Не намагайтеся виконати малопотужним побутовим електроінструментом роботу, що призначена для високо професійного електроінструменту. Не використовуйте інструмент не за призначенням
30. Правильно підбирайте одяг під час роботи з інструментом. Довге волосся необхідно сховати під шапку. Під час роботи на вулиці надягайте гумові рукавиці й захисне взуття.
31. Завжди користуйтеся захисними окулярами при роботі з електроінструментом. Якщо при роботі утвориться пил, користуйтеся спеціальними захисними масками.
32. Використовуйте обладнання для відводу пилу і бруду, якщо це передбачено. Переконайтеся, що Ви використовуєте правильні пристрої для приєднання подібного обладнання.
33. Обережно звертайтеся з мережевим кабелем, не ушкодьте його. Ніколи не переносьте інструмент, утримуючи його за мережний кабель. Не висмикуйте інструмент із розетки за мережний кабель. Оберігайте шнур від впливу високих температур, мастильних матеріалів і предметів з гострими краями. Ці дії можуть стати причиною удару електричним струмом. Якщо під час роботи буде ушкоджений або розірваний мережний кабель, необхідно негайно, не торкаючись кабелю, вийняти вилку з розетки. **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** працювати з машиною, яка має ушкоджений мережний кабель!
34. Перед початком роботи закріпіть оброблювану деталь у лещатах. Це безпечніше, ніж тримати заготовку в руці, а також звільняє обидві руки для роботи з інструментом.
35. Будьте уважні. Постійно майте гарну точку опори й не втрачайте рівноваги.
36. Уважно й відповідально ставтеся до технічного обслуговування електроінструменту і його ремонту. Для досягнення кращих робочих характеристик і забезпечення більшої безпеки при роботі обережно ставтеся до електроінструменту і утримуйте його в чистоті. При змащенні й заміні аксесуарів додержуйтеся вказівок у відповідних інструкціях. Періодично оглядайте електричний дріт інструменту й у випадку його ушкодження відремонтуйте його в уповноваженому сервісному центрі. Періодично оглядайте подовжувачі, які Ви використовуєте, і у випадку ушкодження проведіть їхню заміну. Рукоятки інструменту повинні бути сухими і чистими, не допускайте їх забруднення мастильними матеріалами.
37. Вийміть вилку електричного дроту з розетки, якщо інструмент не використовується, перед початком техобслуговування, а також перед заміною аксесуарів.
38. Вийміть всі регульовальні й гайкові ключі. Візьміть собі за правило, перед тим як увімкнути електроінструмент, чи всі ключі вийняті з нього
39. Уникайте несподіваного запуску двигуна. Не переносьте підключений
40. до електромережі електроінструмент, тримаючи палець на вимикачі. Перед тим як вставити штепсель в розетку переконайтеся, що вимикач знаходиться в вимкненому положенні.
41. Працюючи поза приміщенням, користуйтеся подовжувачами. У цьому випадку використовуйте тільки ті подовжувачі, що призначені для роботи на вулиці. Вони мають відповідне маркування
42. Будьте обережні під час роботи. Уникайте роботи з електроінструментом, якщо ви втомилися.
43. Перевіряйте ушкоджені деталі. Перш ніж продовжити експлуатацію електроінструменту, слід ретельно перевірити захисний кожух або інші деталі, які мають ушкодження з метою встановити, що вони в робочому стані й виконують призначену їм функцію. Перевірте надійність скріплення деталей, що рухаються, справність деталей, правильності складання й будь-які інші параметри що можуть вплинути на їх роботу. Захисний кожух або будь-які інші пошкоджені деталі, необхідно відремонтувати або замінити в уповноваженому сервісному центрі. Несправні перемикачі замінити в уповноваженому сервісному центрі.

Не користуйтеся інструментом з несправним перемикачем живлення.

- Увага. Щоб уникнути травм використовуйте тільки ті аксесуари або пристрої, що зазначено в цих інструкціях з експлуатації.
- Ремонт електроінструменту повинен здійснюватися винятково в уповноваженому сервісному центрі з використанням тільки оригінальних запасних частин Stark RL (Germany). В іншому випадку можливе нанесення серйозної шкоди здоров'ю користувача.

Техніка безпеки при експлуатації шуруповерта.

- Перед тим як почати закручувати або викручувати шурупи, переконайтеся в тому, що всередині матеріалу в який закручуються або з якого викручуються шурупи не прокладено електричні кабелі або водопровідні труби.
- Постійно міцно тримайте інструмент за рукоятку. Інакше виникає сила протидії може привести до неакуратної і навіть небезпечної операції.



Опис:

- Патрон
- Регулятор моменту затяжки
- Перемикач
- Фіксатор
- Регулятор швидкості

Технічні характеристики

Модель	EDC-510
Потужність:	510 Вт
Напруга:	220 В
Робоча сатота:	50 Гц
Діаметр сверління:	10мм
Кількість обертів	0-20000 об/хв
Вага	1,3 кг
Срок служби	5 років

Галузь застосування

Функції закручування і викручування шурупів і гвинтів при монтажних, оздоблювальних і будівельних роботах і в деяких видах слюсарних та столярних робіт в побутових умовах. Передбачена механічне регулювання крутного моменту.

Підготовка до експлуатації

- Джерело електроживлення. Простежте за тим, щоб використовуване джерело електроживлення відповідало вимогам до джерела електроживлення, зазначеним на табличці виробу.
- Перемикач «Вкл.». Переконайтеся в тому, що перемикач знаходиться в вимкненому положенні Якщо Ви вставляєте штепсель в розетку, а перемикач перебуває в положенні «Вкл.», інструмент негайно запрацює, що може стати причиною серйозної травми.

3. Подовжувач. Коли робоча площадка вилучена від джерела електроживлення, користуйтеся подовжувачем. Подовжувач повинен мати необхідну площу поперечного перерізу й забезпечувати роботу електроінструменту заданої потужності. Розмотуйте подовжувач тільки на реально необхідну для даного конкретного застосування довжину.

Експлуатація шурупверта

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ



Електроінструмент розроблений і призначений для побутового використання і не розрахований для використання в промислових цілях. У разі використання електроінструменту в промислових або професійних умовах виробник знімає з себе гарантійні зобов'язання.

1. Тиск на шурупверт.

Не думайте, що Ви швидше виконаєте роботу, якщо будете чинити сильний тиск на шурупверт під час експлуатації. Додатковий тиск на шурупверт в процесі роботи призведе тільки до пошкодження шурупа, зменшення продуктивності і скорочення терміну служби електроінструмента.

2. Використання шурупів більшого діаметра.

Чим більше діаметр шурупа, тим більше сила, що діє на руки. Це необхідно брати до уваги, щоб не втратити контроль над приладом в процесі експлуатації. Під час роботи слід прийняти надійне положення і тримати електроінструмент двома руками, стежте за тим, щоб дріль перебувала строго у вертикальному положенні по відношенню до оброблюваної поверхні.

3. Регулювання крутного моменту.

Перед вибором зусилля крутного моменту необхідно переконатися, що вимикач знаходиться в позиції «Вимк.» викрутка - вставка не рухається. Для перемикачання натисніть на кнопку вимикача і регулюйте швидкість обертання шляхом прокручування регулятора зусилля крутного моменту в потрібному напрямку.

4. Функція реверс.

Шурупверт обладнаний функцією перемикачання напрямку обертання викрутки - вставки. Для обертання викрутки - вставки за годинниковою стрілкою переведіть перемикач напрямку обертання викрутки - вставки в крайнє ліве положення. Для обертання викрутки - вставки проти годинникової стрілки переведіть перемикач напрямку обертання викрутки - вставки в крайнє праве положення

5. Запобіжні заходи безпосередньо після використання.

Якщо безпосередньо після використання інструмент з ще обертовим викруткою - вставкою покласти в місце, де є тирса і пил, механізм може засмоктати їх. Слідкуйте, щоб цього не сталося

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- При експлуатації дотримуйтеся наступних правил:
- Не використовуйте електроінструмент безперервно більше 15 хвилин;
- не допускайте механічних пошкоджень електроінструменту (удари, падіння та інше);
- оберігайте електроінструмент від впливу зовнішніх джерел тепла і хімічно активних речовин, а також від попадання рідин і сторонніх предметів всередину електроінструменту;
- забезпечте ефективне охолодження електроінструменту і відвод продуктів обробки із зони роботи електроінструменту;
- вимикайте електроінструмент за допомогою вимикача перед відключенням від мережі електроживлення;
- стежте за температурою двигуна, не допускайте перегріву;
- перемикачання напрямку обертання виконуйте тільки після вимикання електроінструменту і повної зупинки обертових частин;

У разі невиконання вищевказаних правил експлуатації гарантійні зобов'язання не надаватимуться!

Технічне обслуговування та перевірка

1. Перевірка встановлених гвинтів.

Регулярно перевіряйте всі встановлені на інструменті гвинти, стежте за тим, щоб вони були як треба затягнуті. негайно затягніть гвинт, який виявиться ослабленим. Невиконання цього правила загрожує серйозною небезпекою.

2. Технічне обслуговування двигуна.

Обмотка двигуна - «серце» електроінструменту. Проявляйте належну увагу, стежачи за тим щоб обмотка не була ушкоджена і / або не залита маслом або водою.

3. Перевірка вугільних щіток.

В електродвигуні електроінструменту застосовуються вугільні щітки, які згодом зношуються. Коли щітка

наблизиться до межі зношування або зрівняється з ним, можуть початися перебої в роботі електродвигуна. Якщо двигун оснащений вугільною щіткою, що автоматично вимикається, він припинить роботу автоматично. У цьому випадку замініть обидві вугільні щітки на нові, що мають таке ж маркування. Слід завжди тримати вугільні щітки в чистоті і стежити за тим, щоб вони вільно ковзали в межах щіткотримачів.

Рекомендується робити періодичне технічне обслуговування в авторизованому сервісному центрі не рідше одного разу на 6 місяців.

Технічне обслуговування в сервісних центрах не входить в гарантійні зобов'язання виробника і продавця.

Сервісні центри надають платні послуги з проведення періодичного технічного обслуговування.

Термін служби виробу становить 5 років. Дата виробництва вказана на таблиці виробу.

УВАГА



Ремонт, модифікація й перевірка електроінструментів Stark RL повинні проводитися тільки в авторизованих сервісних центрах Stark. При використанні або техобслуговуванні інструмента завжди стежте за виконанням всіх правил і норм безпеки.

ЗАУВАЖЕННЯ

Бренд Stark (Germany) безперервно працює над удосконаленням своїх виробів, тому ми зберігаємо за собою право на внесення змін в технічні характеристики, згадані в даній інструкції з експлуатації, без попередження про це. www.stark-tools.com.ua



Products of brand "Stark" is constantly being improved so specifications and design can be slightly different.



Вироби під торговою маркою "Stark" постійно удосконалюються, тому технічні характеристики та дизайн виробів можуть несуттєво змінюватися.



Изделия торговой марки "Stark" постоянно усовершенствуются, поэтому технические характеристики и дизайн изделий могут незначительно отличаться.